



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

EL MUSEO NACIONAL DE ARTE, PRESENTA LA MUESTRA LATINOAMÉRICA DE CINE Y VIDEO EXPERIMENTAL –VISIONARIOS AUDIOVISUAL EN LATINOAMÉRICA

El Museo Nacional de Arte presenta del 15 al 24 de octubre la muestra de cine y video experimental de Latinoamérica y el Caribe titulada ***Visionarios, Audiovisual en Latinoamérica*** organizada por el Instituto Itaú Cultural del Brasil.

La muestra es resultado de un proyecto de investigación curatorial realizada en: México, los países de América Central, el Caribe, la América Andina, el Brasil y el Cono Sur, ejecutado por un equipo internacional de curadores conformado por Arlindo Machado, Elías Levin, Jorge La Ferla, Marta Vélez y Roberto Cruz, que reunieron una diversidad de propuestas estéticas que reflejan el desarrollo de la expresión audiovisual en la región.

La muestra está conformada por 73 obras, organizadas en nueve programas se pueden encontrar diferentes propuestas temáticas, en las que el público tiene la posibilidad de apreciar, producciones que tratan de cuestiones sociopolíticas propias de los países latinoamericanos, y otras que buscan la estimulación sensorial sonora y visual de la imagen o la expresión estética a través de la manipulación digital de la imagen.

Este proyecto constituye un esfuerzo por construir una historia propia del arte audiovisual de Latinoamérica y el Caribe dentro del contexto del desarrollo de las expresiones artísticas contemporáneas, en esta selección se incluyen muestras importantes de la producción de creadores bolivianos como Jorge Sanjinés, Gastón Ugalde y de jóvenes artistas como Alfredo Román y Sandra de Berduccy.

La muestra presenta además una selección antológica de películas que son referencia en el contexto de la producción experimental de América Latina, entre los 1958 y 1992. Arlindo Machado es el curador, y está compuesto por dos programas de 60 minutos de duración cada uno.

Las proyecciones serán presentadas en la sala rotativa del Museo Nacional de Arte, de acuerdo al siguiente programa:

A continuación presentamos el detalle de las exhibiciones diarias:

A continuación presentamos el detalle de las exhibiciones diarias:

1.	Programa especial de inauguración y debate con los curadores Marta Vélez y Arlindo Machado	15/ 10/ 2008	19:00 horas
2.	Paradigmas de lo Experimental. Antología histórica Selección de Arlindo Machado	16/ 10/ 2008	19:00 horas
3.	Al sur del Cono Sur: Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay Relatos en la frontera. Selección de Jorge La Ferla	17/ 10/ 2008	19:00 horas
4.	De 0 a 4.000 m.s.n.m. Una mirada vertical. Países andinos y Cuba Estados alterados. Selección de Marta Lucía Vélez	18/ 10/ 2008	19:00 horas
5.	Dos tensiones y una sola. América Central y México En el Zapping. Selección de Elías Levin.	19/ 10/ 2008	19:00 horas



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

6.	Brasil. Trópicos audiovisuales. Selección de Roberto Cruz	21/ 10/ 2008	19:00 horas
7.	Paradigmas de la Latinidad. Selección de Arlindo Machado	22/ 10/ 2008	19:00 horas
8.	Máquinas e imaginarios. Jorge La Ferla	23/ 10/ 2008	19:00 horas
9.	Paradigmas de la Latinidad. Selección de Arlindo Machado	24/ 10/ 2008	19:00 horas
10.	Otras convergencias. Selección de <i>Eliás Levín</i>	25/ 10/ 2008	19:00 horas

MIÉRCOLES 15 DE OCTUBRE

Programa Especial de inauguración de la muestra

Selección de cortometrajes y videos:

- *Revolución*, de Jorge Sanjinés (10')
- *No Smoking*, de Andrea Goic (2'10")
- *Latino Plastic Cover*, de Fulana (1'20")
- *Habana solo*, de Juan Carlos Alom (14'30")
- *Imprescindiveis*, de Carlos Magno (5'20")

Los curadores Marta Vélez y Arlindo Machado estarán presentes en la inauguración de la muestra y llevarán a cabo un debate después de la exhibición del programa.

JUEVES 16 DE OCTUBRE

Paradigmas de lo experimental. Antología histórica. Selección de Arlindo Machado.

Selección de videos y películas que buscan alternativas diferenciadas en términos de temáticas y estilos y que, por lo general, se realizan en anchuras y formatos no estandarizados. Así, escapan a los estereotipos y reglas del mercado internacional del audiovisual.

O Pátio

Glauber Rocha

Brasil, 1958, 12'43", 35 mm

En una terraza de azulejos en forma de ajedrez, en la ciudad de Salvador, un joven y una muchacha se mueven lentamente: se tocan, ruedan por el suelo, se distancian y se miran. Los planos de las manos y de los rostros se intercalan con planos de la vegetación tropical y del mar. Es una película casi abstracta, rigurosamente escenificada y con fuertes referencias al constructivismo y al arte concreto, que, además, dialoga con la piedra inaugural del cine experimental latinoamericano: *Limite* (1931), de Mario Peixoto.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Cosmorama

Enrique Pineda Barnet

Cuba, 1964, 4'32'', 35 mm

La película de Pineda Barnet está basada en la obra *Cosmorama*, de Sandú Darié, artista rumano que introdujo el arte abstracto y cinético en Cuba. Se trata de un "poema espacial", como dice el subtítulo de la película, con formas y estructuras en movimiento, con luces y colores que producen imágenes plásticas en constante desarrollo. La banda sonora de alta complejidad es el resultado de la mezcla de 13 distintas pistas de sonido. Si bien está realizada en 35 milímetros, se considera la precursora del videoarte en Cuba.

Que en pez descanse

Nela Ochoa

Venezuela, 1986, 16'22'', video U-Matic

Las vivencias de una mujer cuya infancia estuvo rodeada de gestos y ritos religiosos, en donde se mezclaban tradiciones y creencias de origen popular, como la que decía: "Todo aquel que se bañe el Viernes Santo se convertirá en pez". Video visualmente poderoso, con una *mise-en-scène* ritual y algunos toques buñuelianos, concebido por una pionera del videoarte en Venezuela.

Espectador

Enrique Álvarez

Cuba, 1989, 6'52'', video U-Matic

Considerado el primer ejemplo de videoarte cubano, este trabajo trata la ambigüedad de la condición del espectador de televisión, por un lado auto consciente de su propia exterioridad con relación al mundo televisivo y, por otro, prisionero de la pequeña pantalla, como consecuencia de los mecanismos de proyección e identificación con los cuales trabajan los medios.

Ofrenda

Claudio Caldini

Argentina, 1978, 4'21'', súper-8

Una especie de baile de las flores centelleante y multicromático, con resultados visuales casi abstractos. Una bella lección de edición y sincronización de imagen-sonido, orquestada por el maestro del cine experimental de Argentina.

00:05:23:27

Gilles Charalambos

Colombia, 1997, 4'47'', video Hi8

El video utiliza una frecuencia de edición con transformaciones a cada cinco cuadros, a una velocidad de seis intermitencias por segundo, lo que produce fases de ondas cerebrales en ritmo teta. El ritmo teta se parece mucho al ritmo alfa, pero es más lento: su frecuencia es de entre 4 y 7 hertz y se produce en las sensaciones de placer y dolor, así como en los sueños y estados de agresividad. Además, se puede decir que es un ritmo emocional.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Adán y Eva en el Paraíso de Judith Gutiérrez

Paco Cuesta

Ecuador, 1982, 6'30'', 16 mm

Un paseo por la obra de la destacada pintora ecuatoriana Judith Gutiérrez, en la cual las figuras y paisajes del paraíso perdido cobran vida por medio del extraordinario trabajo de animación y de la compleja sincronización sonora. La película se había perdido y sólo recientemente se encontró una copia en avanzado estado de deterioro. Desafortunadamente, los fuertes colores de la pintura de Gutiérrez se perdieron con el paso del tiempo y hoy la película sólo puede verse en blanco y negro.

Amina Mar

Miguel Alvear

Ecuador, 1990, 2'40'', súper-8 transferido manualmente a 16 mm

La base de la película es un material grabado hace muchos años – en súper-8 y sin sonido – cuando la hija del realizador visita por primera vez el mar. La película fue editada en forma casera con un aparato de visualización y cinta adhesiva y, tiempo después, transferida a 16 milímetros por medio de una *optical printer*, explorando el desgaste y los deterioros producidos sobre la emulsión por el paso de los años. Finalmente, tras un tiempo más, la película fue transferida a video, al cual el realizador añadió una banda sonora con el primer *Arabesque*, de Claude Debussy. Pura epifanía.

VIERNES 17 DE OCTUBRE

Al sur del Cono Sur: Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay

Relatos en la frontera. Selección de Jorge La Ferla

Ocho miradas sobre las relaciones entre el video y los medios audiovisuales para realizar posibles relatos de un contexto público o privado. Desde las historias mínimas de los protagonistas, diversas lecturas de travesías por un presente atemporal y un pasado nos remiten a crónicas memorables.

Hamaca Paraguaya

Paz Encina

Paraguay, 2000, 8'15'', video

Registrados en plano general y ralenti, un padre y una madre esperan noticias de su hijo que partió a la guerra. Es un video trascendente en la historia del audiovisual del Paraguay. Es la única obra de esta muestra que recurre, exclusivamente, a un lenguaje nativo, el guaraní.

Una forma estúpida de decir adiós

Paulo Pécora

Argentina, 2003-2004, 5'40'', blanco y negro, 16 mm ampliado a 35 mm

En la extraña espiral de sus recuerdos, un hombre descubre los rastros olvidados de una vieja relación. ¿Retroceso melancólico o punto de partida para una nueva percepción sentimental? Trabajo notable de híbridos creativa entre el cine y la fotografía, única manera de reconstruir un amor ya terminado.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Preemptive Disappearance

Francisca Benítez

Chile, 2003, 11'45'', video

El angustiante relato en *off* de la anécdota de una desaparición se refuerza por el clima sofocante creado desde las imágenes fijas y los cuadros fijos y casi vacíos.

One Year Later

Sebastián Díaz Morales y Jo Ractliffe

Argentina, 2001, 11', video

One Year Later muestra el recorrido de un hombre por Johannesburgo. En una secuencia de imágenes capturadas dentro de la ciudad y en los desechos de minas circundantes, a lo largo de las carreteras que llevan a los suburbios y centros comerciales del norte, la narrativa se desarrolla por medio del diálogo interno del personaje principal, a medida que él cruza la ciudad, y de las interjecciones del constructor de la película.

Dos veces adiós

Nicolás Grum

Chile, 2007, 3'53'', video

A veces la realidad copia a la ficción. Una pareja discute en una calle de la ciudad mientras la situación corre en paralelo con una de las escenas de *Lo que el Viento se Llevó*, lo que genera cruces y calces entre ambas secuencias. Recontextualización del film *Lo que el Viento se Llevó* en pantalla partida, junto con la recreación de los gestos de los actores y lo mítico del cine en un escenario cotidiano.

No Smoking

Andrea Goic

Chile, 2006, 2'10'', blanco y negro, video

Las palomas de la Plaza de Armas de Santiago de Chile se desbandan asustadas al oír unos disparos. Su huida despeja la pantalla, deja ver una brutal secuencia documental filmada por un corresponsal argentino en 1973, meses antes del golpe militar en Chile. El periodista ha dirigido su cámara hacia un grupo de soldados chilenos que rodean La Moneda, uno de ellos le apunta con el arma; en un perfecto contraplano y, sin mediar palabra, le dispara fatalmente.

11 de septiembre

Claudia Aravena Abughosh

Chile, 2002, 6', video

11 de septiembre 1973, golpe militar en Chile. El video explora la transtextualidad de la memoria, al tiempo que hace una crítica implícita a los medios de masas y la representación que hacen de la violencia. La fisura entre estos dos aspectos, la tensión entre la memoria presente y el pasado histórico, es el lugar donde se instala el video. Una posible homologación de los desastres chileno y norteamericano, ocurridos en la misma fecha.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Undocumented

Edgar Endress

Chile, 2005, 10', video

Undocumented es la historia de un individuo que cruza ilegalmente la frontera entre Perú y Chile. Un soldado chileno le dispara y lo mata mientras éste camina cerca del mojón número 1 en el desierto de Atacama. Ese acontecimiento suscita nuevamente la tensión histórica entre Chile y Perú. Además, retrata una tendencia contemporánea en esa parte de la región, un creciente flujo de emigrantes peruanos hacia Chile.

SÁBADO 18 DE OCTUBRE

**De 0 a 4.000 m.s.n.m. Una mirada vertical. Países andinos y Cuba
Estados alterados.** Selección de Marta Lucía Vélez

Estados Alterados se refiere a pronunciamientos que provienen de territorios y culturas disímiles, que van desde las cálidas comarcas caribeñas hasta los luminosos terruños del altiplano andino. Son obras que potencian su valor por el lugar donde fueron concebidas, es decir, que dan cuenta del contexto en el que se origina el pronunciamiento, ya sea de orden político, social o histórico.

TV documental

Alexander Apóstol

Venezuela, 2005, 2', video

Caracas y su gran crecimiento generaron importantes corrientes migratorias de habitantes pobres venidos desde el interior del país. Ellos se establecen en *chabolas* construidas sobre las colinas que rodean el estrecho valle donde se asienta la ciudad. Un grupo familiar en una de estas chabolas observa por televisión un documental histórico hecho en los años cincuenta, en el que se describe el nacimiento de un nuevo país y de una nueva sociedad en Venezuela.

Arriba de la bola

Felipe Dulzaides

Cuba, 2000, 2'32'', video

La bola es una canción de la década de los 90, del cantante cubano Manuel González Hernández, más conocido como "El Médico de la Salsa". En esta canción el autor describe cómo para sobrevivir se tiene que tener una actitud pragmática ante la vida y estar atento a todo, como en un juego. En esa época Dulzaides no se encontraba en La Habana. Una noche, en su estudio de San Francisco, CA, empezó a repetir frente a la cámara un fragmento de ésta canción que dice: "arriba de la bola, arriba de la bola".



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Los rebeldes del sur

Wilson Díaz

Colombia, 2002, 11'06", video

Este video presenta en vivo a los *Rebeldes del Sur*, proyecto musical del grupo guerrillero colombiano las F.A.R.C. Fue grabado en las "Conversaciones de Cultura y Empleo", en la desaparecida Zona de Distensión, una zona de diálogo del tamaño de Suiza, cedida por el gobierno Colombiano a las F.A.R.C. entre 1999 y 2002. Este documento simple y directo presenta, sin cortes, dos composiciones musicales de este grupo. Una de las canciones es un tema característico de la música ballenato. La otra, es una canción de propaganda contra el gobierno colombiano y otros actores del conflicto armado en Colombia.

Camal

Miguel Alvear

Ecuador, 2001, 13'15", 16 mm

Bestiario de las escenas cotidianas que se vivían en la plaza de mercado "Empresa Municipal de Rastro", o también llamada Camal, en Quito. Filme a manera del expresionismo alemán que transmite, con una impecable fotografía, las emociones y la naturaleza, tanto de los animales sacrificados como de los matadores de cientos de reses, cerdos, corderos y otros animales, alimento para una gran parte de la población quiteña.

Porca miseria

María Cristina Carbonell

Venezuela, 2006, 11'37", video

Ficción, parodia y alocada mixtura de referencias cinematográficas creada a partir de las trazas que dejan en el imaginario colectivo venezolano la influencia estadounidense del consumo, la moda, la imagen, etc. Cuatro personajes dislocados del entorno. Tres mujeres unidas por el destino a un asesino en serie; una *geisha* en un país tropical, una sirena que trabaja de mesera en un bar y una mujer sin rostro, objeto de deseo.

El síndrome de la sospecha

Lázaro Saavedra

Cuba, 2004, 2'56", video

Parodia sobre la vigilancia a la que están sometidos cotidianamente los cubanos por parte de sus compatriotas. Parte importante del funcionamiento del sistema social está en la estructura de la vigilancia, creada para el control de cualquier acción ejercida por todos y cada uno de los isleños.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

horizonte sin horizonte

Aruma (Sandra De Berduccy)

Bolivia, 2007, 4'55'', video

En los límites del mar barcos circulan por horizontes verticales, realidades invertidas y yuxtapuestas. Un viaje donde el tiempo se anula y pierde su significación. El espacio se diluye y encuentra paralelo en las líneas verticales de un tejido aymará, utilizado para cargar, almacenar y transportar (tal vez la misma función de los barcos). La cadencia del terremoto de Sipe Sipe, bolero de caballería, que acompañaba a los combatientes bolivianos a la guerra del Chaco y que hoy acompaña entierros en barrios populares, evoca la memoria y convida a pensar en pérdidas, migraciones y saqueos.

Tuyo es el reino

Patricia Bueno

Perú, 2007, 9'18'', video

Tres mujeres, representadas por tres maniqués de los años 50 y ataviadas con sacos de piel apolillados, se reúnen después de un doloroso acontecimiento. A través de los diálogos se pretende crear desde el principio una sensación ambigua. Estas tres mujeres son hermanas o son tres facetas de una misma persona. La esquizofrenia y la escisión son el reflejo de una sociedad "sin rostros".

Chopin

Alfredo Román Bulacio

Bolivia, 2005, 5', video

Acompañado con música de Chopin, un joven boliviano desnudo, ataviado con una máscara antigases, usada en la segunda guerra mundial, recorre el pasadizo inundado de un mercado de ropa usada de procedencia estadounidense, en Santa Cruz, Bolivia. El hombre va comprando prenda por prenda hasta salir de la inundación vestido.

Opus

José Ángel Toirac

Cuba, 2005, 4'49'', video

Opus es una serie numérica que cambia según dicta el texto de la banda sonora. Ésta se confeccionó con todas las cifras estadísticas utilizadas por Fidel Castro en un sólo discurso: el discurso inaugural del curso escolar 2003-2004, en la Plaza de la Revolución, La Habana, Cuba.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

DOMINGO 19 DE OCTUBRE

Dos tensiones y una sola. América Central y México

En el Zapping. Selección de Elías Levin.

En los videos de este programa es la lentitud lo que atrapa, una lentitud que exige del espectador una implicación activa, donde el proceso de visualización deja de ser un testimonio de cómo se suceden las imágenes unas a otras y se transforma en una invitación a sumergirse en la pantalla para extraer de ella una serie de relaciones desde su profundidad.

Aria

Brooke Alfaro

Panamá, 2002, 3'20'', video

El video fue filmado en el sector antiguo de la ciudad, en una casa condenada y con personajes que allí habitan. La cámara enfoca durante largo tiempo una sección deteriorada de la casa, creando un aparente escenario, mientras el audio refleja este deterioro con unos sonidos ásperos y repetitivos. El video se sirve de dos elementos clave, la sorpresa y la discordancia, para producir un impacto que luego nos lleve a reflexionar sobre los abismos sociales que separan y excluyen

Happy 2

Ryan Oduber

Aruba, 2004, 1'20'', video

Yo (nacido en Aruba, Caribe Holandés) tengo pasaporte holandés, sin embargo, sangre y rostro caribeños/ multiculturales. He vivido muchos años en Holanda, donde me ven como extranjero. Y como viví largo tiempo en Holanda, ahora, en Aruba, me ven como extranjero. Entonces, la identidad se vuelve algo virtual.

Promoción 06 (de la serie Migrar es siempre cuestión de espacio)

Walterio Iraheta

Guatemala, 2006, 6'05'', blanco y negro, video

La migración contemporánea se da desde países o ciudades menos desarrollados hacia lugares que ofrecen mejores condiciones de trabajo y de vida. En muchos de los casos, quienes emprenden este largo viaje terminan encontrando la muerte, en un trayecto que cada vez se vuelve más hostil e inhumano.

Kung Fu

Hugo Ochoa

Honduras, 2005, 7'50'', video

Kung Fu es una obra producto de la lectura o interpretación personal de la totalidad de expresiones espontáneas (a nadie se le dijo como posar) encontradas durante el proceso de grabación de alcohólicos en las calles de San José, Heredia y Tegucigalpa. *Kung Fu* es una caligrafía corporal de personajes callejeros para el desarrollo de nuestros reflejos sociopolíticos.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Ablución

Regina José Galindo

Guatemala, 2007, 4', video

Un ex pandillero se quita, con agua, un litro de sangre humana, previamente echada sobre él. La idea de este video performance surge después de leer una noticia en donde un marero es entrevistado luego de violar y decapitar a una niña de 6 años. Él dice: "Estaba en piedra (drogado) y me di cuenta que había hecho algo cuando me estaba bañando y el agua salía roja."

Guest – Huésped

Roberto López Flores

México, 2006, 6'48, video

Guest explora el concepto de hospitalidad, enfocándose en ese caudal que es el turismo. A través de una acción mecánica (un lavatorio de pies) se intenta establecer un contacto físico que equilibre el resentimiento y las ganas de tomar revancha, aplicando la rendición como estrategia de resistencia.

Lix cua rahro. Tus tortillas mi amor

Sandra Monterroso

Guatemala, 2004, 12'30'', video

La acción se realiza en un espacio privado, un cuarto en donde una mujer prepara tortillas para su amado. Retoma el cuerpo como parte de la naturaleza, ya que tiene su propia sabiduría. Las escenas muestran un estado obsesivo, como a través de los fluidos se construye una metáfora, una posibilidad de encantamiento.

Lección # 2 - Como (Des) vestirse

Priscilla Monge

Costa Rica, 2001, 6'35'', video

Segunda lección del comportamiento femenino. Mediante un recurso sencillo, donde se construye una narrativa visual y temporalmente invertida, que juega sutilmente con la ambigüedad de una acción (anti) exhibicionista, una mujer (des)seduca a su compañía, ocultando el cuerpo que se erige como objeto de deseo.

123...678 (Un momento íntimo)

Abner Benaim

Panamá, 2007, 4'13'', video

Autorretrato en video fragmentado del artista aprendiendo a bailar salsa. Abner Benaim, frente a la cámara en un rincón de su estudio, graba un momento íntimo y lo transforma en material para compartir con extraños. Un discurso sobre la intimidad en nuestros días.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Danza de identidad

Javier Sámano Chong y Juana Soto

México, 2002, 2'30", video

Fragmento autónomo del proyecto TaraspanGLISH video Project. Un joven danzante purépecha mantiene la tradición del baile de su lugar natal, aunque cambie la música de fondo. En la región indígena P'urhépecha, México, se baila la danza tradicional de los Cúrpites, de origen prehispánico y que se utilizó en la Colonia por los españoles para evangelizar.

Se revela, se devela

Elia Alba

República Dominicana, 2007, 4'03", video

La idea del velo como una práctica cultural implica tanto un contenedor como un constructor del rostro. En *Se revela, se devela* se parte de un término acuñado por Michael Taussig en su libro *Defacement*, que nos reta a entender como la secrecía del velo, detrás del que también se hace vida social, sirve para elaborar y ocultar el sentido. En el video el sujeto puede ser uno y ninguno.

MARTES 21 DE OCTUBRE

Brasil. Trópicos audiovisuales. Selección de Roberto Moreira S. Cruz

Una selección heterogénea de la producción brasileña contemporánea. No hay una tendencia predominante y en las selecciones no se optó por un conjunto uniforme de estilos. Prevalecen características diversas, amplios modos de ver e interpretar, identidades distintas en términos estéticos y narrativos. Algunos aspectos clave orientan este conjunto: producción de los colectivos artísticos, actuaciones escénicas, énfasis en la tecnología y en subjetividades poéticas.

Volta ao Mundo em Algumas Páginas

Cao Guimarães y Rivane Neuenschwander

Brasil, 2002, 15', súper-8 y video

Registro videográfico de una acción realizada en conjunto con la artista Rivane Neuenschwander en la Biblioteca Pública de Estocolmo en agosto de 2000. A partir de un mapamundi recortado en pequeños fragmentos, la acción consistía en distribuir aleatoriamente los pedazos de mapa dentro de los libros de la biblioteca. Las correlaciones posibles entre una localidad cualquiera del mundo y un libro (o página de libro) son los misterios que les reserva el destino a estas personas.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Várzea

Ricardo Iazzetta y Estudio BijaRi

Brasil, 2006, 9'25'', video

Obra de video danza sobre territorios, fronteras y ocupación del espacio público. Fría y vacía, la ciudad de Sao Paulo se convierte en una cancha de fútbol, que se convierte en una vega, que se vuelve un escenario donde tiene lugar un partido. Imprimir gestos en los perímetros de la vida cotidiana, exponerse al lugar, a su atmósfera y a su textura. Lanzar los cuerpos al espacio, a la vega.

Ciranda

Ana Siqueira y Leandro HBL

Brasil, 2002, 11'10'', súper-8 y video

Ciranda trata de los ciclos de la naturaleza y de cómo éstos pueden influir en los sentimientos humanos. Utilizando variados recursos formales en el proceso de captura de las imágenes y de la edición, el realizador compone de manera poética un ensayo sobre la relación amorosa y las circunstancias casuales de un viaje por el paisaje tropical de Brasil.

Amor fati

Sara Ramo

Brasil, 2007, 6'20'', video

En este video se ve a la artista en el entorno doméstico de un patio, sentada a la mesa junto a un muñeco de cartón. A partir de algunas situaciones aparentemente extravagantes y sin sentido, las escenas representadas constituyen un delicado ensayo poético sobre el deseo y las relaciones amorosas.

i321

U.D.D.Q.E.M.

Brasil, 2005, 3'04'', video

El proyecto "uddqem" (*um dia depois que eu morrer*) fue creado por Ricardo Carioba y Fábio Torres. Su trabajo impresiona por la precisión de los elementos gráficos y visuales animados en composición con una banda sonora ruidosa y experimental. Los elementos expresivos configurados por la relación entre audio y video crean formas abstractas puramente sensoriales.

Tá como o diabo gosta

Re: combo

Brasil, 2003, 3'56'', video

Video clip casero producido por el grupo Re: combo para el frevo *Tá como o Diabo Gosta, Tá como o Diabo Quer*, cuyo autor es Silvério Pessoa. En una fiesta carnavalesca en Recife el personaje baila y se divierte después de beber "un poco" de aguardiente.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

man.road.river.

Marcellvs L.

Brasil, 2004, 9'27'', video

El desborde de un río, que cubre parte de una carretera e interrumpe el flujo normal de personas y automóviles, da motivo a este poema visual. Un retrato del cruce de vías y vidas y de la fuerza de la naturaleza sobre la artificialidad. Un único plano, conformado por una imagen bastante indefinida, como si estuviese en baja definición, en la que se percibe la textura en mosaico del video digital.

Maria Farinha Ghost Crab

Brígida Baltar

Brasil, 2004, 5'11'', 16 mm y video

Maria Farinha Ghost Crab es una película-fábula en la cual la actriz Lorena da Silva personifica al cangrejo de arena conocido popularmente como 'Maria Farinha' y corre por la orilla del mar y excava cuevas. El aspecto fugitivo de su personalidad hace que este cangrejo sea conocido también como cangrejo fantasma. En la película rodada en la Isla Grande, "Maria Farinha" lleva auriculares en forma de conchas, escucha sonidos y tiene algunas visiones.

Imprescindíveis

Carlosmagno Rodrigues

Brasil, 2003, 5'20'', video

Un video sobre la violencia simbólica. Un padre (el mismo Carlos Magno) le impone sus héroes ideológicos al hijo Bruno, que reacciona contrariamente con sus influencias audiovisuales propias de la TV y del cine. Una parodia a los héroes ficticios y a los actos de violencia reproducidos en los medios, representados por el manejo de armas y las indumentarias de guerrilla.

MIÉRCOLES 22 DE OCTUBRE

Paradigmas de la Latinidad. Selección de Arlindo Machado

Selección de videos y películas que tratan de repensar, desde el interior y fuera del ángulo colonialista del "exotismo", el enigma de América Latina: su historia manchada de barbarismos, sus identidades mestizas, el hibridismo de su cultura, sus proyectos de futuro.

Revolución

Jorge Sanjinés

Bolivia, 1963, 10', 16 mm

Utilizando únicamente imágenes, música y sonidos naturales, la primera película del célebre director boliviano se basa en técnicas de montaje conceptual y dialéctico ("por conflictos") del director ruso-letón Serguei Eisenstein para componer un ensayo sobre la explotación y la miseria del pueblo boliviano y sobre las posibilidades de superación por medio del uso de estrategias revolucionarias.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

A propósito de la luz tropical

Homenaje a Armando Reverón

Diego Risquez

Venezuela, 1978, 19'35'', súper-8

Un homenaje al pintor venezolano Armando Reverón, el artista que, como un antropólogo natural, trató de representar la visión del hombre tropical. Inicialmente, Reverón aparece pintando sobre un lienzo-espejo que refleja la luz tropical. Volvemos al período blanco del artista, cuando nada se ve de forma distinta, todas las imágenes están "borrosas", pero aún así se pueden distinguir vagas manchas de lo que un día pudieron haber sido figuras y paisajes. Radical experiencia de incendiar la imagen.

Chapucerías

Enrique Colina

Cuba, 1987, 11', 35 mm

En español, *chapucería* es el nombre que se da a cualquier trabajo hecho con imperfección, pero también sirve para designar el embuste y la estafa. Con el pretexto de denunciar al *chapucero* como el incompetente que lo convierte todo en destrozos y chatarra, la película acaba por operar como una metáfora de un país que fracasó. Comedia inclemente, disfrazada de documental, en la que el *chapucero* aparece como un monstruo de las películas estadounidenses de terror de los años 30 y 40. Contaminada por el mismo mal que denuncia, incluso la película resulta destruida por la mala calidad del trabajo de sus realizadores.

Marcha por la vida

Gastón Ugalde

Bolivia, 1986/1999, 7'35'', video

Trabajo en progreso, del cual ya se han producido diversas versiones y que se ha asociado a diversas instalaciones. La obra está relacionada con la vida del hombre andino y con la problemática social de Bolivia. Ugalde asocia las telas de colores que producen los indios de las diferentes etnias de la región boliviana de los Andes a los valores culturales y políticos. Las telas son como *sportes textiles*: formas de comunicación, de identidad y de manifestación política. En esta obra, Ugalde asocia la textura de las mantas bolivianas a la consciencia colectiva y la resistencia del pueblo contra la miseria y la opresión.

Marca registrada

Leticia Parente

Brasil, 1975, 10'35'', video

En este trabajo, considerado de los más perturbadores en el origen del video brasileño, la artista Leticia Parente borda con aguja e hilo las palabras "Made in Brasil" sobre la planta de su pie, frente a la cámara, en un *big close-up*. Esta obra limítrofe señaló un camino de radicalidad sin concesiones que marcaría la primera fase del arte del video en Brasil. A la vez, consolida el dispositivo más básico del video, que es el enfrentamiento de la cámara y el cuerpo del artista.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Reconstruyen crimen de la modelo

Andrés di Tella y Fabián Hofman

Argentina, 1990, 7'35'', video

El video comienza con una noticia de *fait divers*: una modelo famosa es asesinada y el presunto criminal es arrestado por la policía. El *Nuevo diario*, noticiario del Canal Nueve porteño, graba la reconstitución y la edita con un dramatismo refinado, acompañada de música dramática, como si el hecho, la reconstitución y el informe televisivo coincidiesen. Al final, los dos realizadores graban el programa en sus casas y después lo reeditan en cámara lenta y con distorsión sonora, destruyendo la versión televisiva de la versión policial. Una inmensa acumulación de simulacros marca este video antológico que generó profundos debates sobre la naturaleza de la verdad y el papel de los medios en la construcción de la realidad.

JUEVES 23 DE OCTUBRE

Máquinas e imaginarios. Jorge La Ferla

Los juegos de la creación, en propuestas formales radicales que nos remiten a una visión del mundo a través de temáticas políticas y diarios íntimos. Una trama de visiones en la que lo personal se asocia a diversas lecturas del entorno, externo e interno, como auto referencia de los autores y de los medios tecnológicos audiovisuales que utilizan.

La progresión de las catástrofes

Gustavo Galuppo

Argentina, 2004, 8'55'', video

Reflexión sobre el cine y su mitología a partir de imágenes de archivo combinadas con films hollywoodenses.

Catastrophes Libertad

Héctor Solari

Uruguay, 2004, 5'45'', video

Recorrido por un paisaje fotográfico que, desde una imagen en principio puramente óptica, se transforma paulatinamente en el registro de una catástrofe televisada. El nombre refiere la cárcel homónima que los militares construyeron para los presos políticos uruguayos durante la dictadura (1973-1985): cruel ironía de los vencedores.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Mala sangre (Todo sobre la mujer inmunda)

Silvia Cacciatori

Uruguay, 2001, 4'12'', video/animación

Lectura sarcástica de la mirada católica sobre la mujer como ser inmundo, a partir de citas bíblicas y la combinación de íconos religiosos femeninos. Mala sangre es una obra de arte sacro sobre los pasajes bíblicos que hacen referencia a la mujer cuando se encuentra en "esos días", "los días difíciles", "los días inevitables", cuando está "enferma", "indispuesta" o, sencillamente, "histérica", es decir, cuando está menstruando.

Derechito al altar

Carolina Comas

Uruguay, 2006, 4'50'', video

Carolina Comas subvierte ese orden estereotipado de la mujer moderna y plantea, desde los códigos asociados a los tipos de mujer, eventos que evidencian la fragilidad de los compromisos, las marcas del deseo del otro. Lo hace visible y, al subvertir, plantea una salida sin embanderarse con el feminismo clásico, reivindica la actitud de género y critica la demanda que ejerce la sociedad y el mercado sobre los roles del hombre y la mujer.

Una tarde

Carlos Trilnick

Argentina, 2000, 6', video

El recurso del movimiento en reversa y la superposición de varias imágenes en el mismo cuadro proponen la reflexión sobre devenires alternativos; una banda sonora cargada de silencios y sutilezas sonoras intensifica la percepción de un tiempo dilatado, enrarecido y reversible desde el video.

Mira

Enrique Ramírez Figueroa

Chile, 2004, 8'45'', video

Saltar al vacío guarda parentesco con los actos de fe. El corazón salta con él, lo acompaña en el vuelo incierto, pero fulgurante, de su certeza. Ensayo audiovisual en forma de desafío perceptivo que fuerza a la decisión entre la contemplación de una imagen o la lectura de un diálogo en *chat*.

Sans titre (Blindfold)

Carolina Saquel

Chile, 2006, 4'22'', Gp3 transferido a DVD

Sans Titre (Blindfold) es resultado de un encargo de realización con teléfonos celulares. Se constituye a partir de una reflexión sobre la narración y, más particularmente, de las historias que nos propone el cine. La pantalla vacía, aún sin imagen, momento de expectación y de silencio durante la llegada de los espectadores, quienes "esperan" la aparición de una imagen que no llega. Finalmente, ¿quién cuenta la historia?



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Das Kapital

Marcello Mercado

Argentina, 2003, 17'10'', video

Trabajo realizado digitalmente. Distintas operaciones matemáticas van desplegándose en la imagen, mientras se despliegan subtítulos para reforzar las ideas que se desprenden de la imagen no figurativa. Alusiones en los textos a distintos autores como Lacan y Marx. Drástico cambio de estética cuando se muestran imágenes de cadáveres sin ningún tipo prurito.

VIERNES 24 DE OCTUBRE.

De Dominio Público. Selección de Marta Vélez.

En esta selección se incluyeron obras que, sin restricción, trascienden el discurso local. Por un lado, artistas que despliegan escrituras inquietantes e interpretativas sobre temáticas densas que tienen alguna trascendencia en la sociedad actual. Y, por el otro, trabajos de carácter más sociológico.

Nuevas consideraciones sobre la imagen

José

Alejandro

Restrepo

Colombia, 2007, 8'55'', video

Nuevas consideraciones sobre la imagen en realidad son muy viejas: vienen por lo menos del siglo VIII. La lucha por las imágenes hace parte esencial del botín del espacio teológico-político. La tecnología de la imagen se sofisticó, pero la retórica es la misma de los debates bizantinos. Aquí un ejemplo reciente que actualiza el debate.

Habana solo

Juan Carlos Alom

Cuba, 2000, 14'30'', blanco y negro,

16 mm, revelado a mano

En este film, revelado a mano por el autor, asistimos a una sinfonía de imágenes y sonidos por las calles de La Habana. Las imágenes del lente libre de la cámara de Alom, sin más palabras que las solitarias improvisaciones de algunos músicos fundamentales de Cuba, de variadas tendencias, nos hablan de la ciudad que los habita y habitan.

White Balance (to think is to forget differences)

François Bucher

Colombia, 2002, 32', video

Esta obra es un esfuerzo por descubrir las geografías del poder, las fronteras del privilegio. La obra visita este problema desde distintos ángulos, creando cortos circuitos de sentido que son, a su vez, soportados por encuentros audiovisuales inéditos. Imágenes de varias fuentes, del Internet y de la televisión se mezclan con imágenes tomadas en Manhattan antes y después de los atentados de Septiembre 11.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Retratos Familiares

Carlos Eduardo Monroy

Colombia, 2003, 11', video

“La familia perfecta” es el objetivo de cualquier cámara que se dispone a tomar un retrato familiar; por eso las mujeres buscan el mejor vestido y los hombres combinan todo con su corbata. Todo debe estar perfecto para que en el momento de decir “whisky” el niño no se mueva, el nudo de la corbata esté recto y los peinados no se arruinen.

SÁBADO 25 DE OCTUBRE

Otras convergencias. *Selección de Elías Levín*

Este programa va desde lo más avanzando de la tecnología: las pantallas y cámaras móviles de los celulares y cierra con el principio que dio nacimiento a la producción y reproducción de imagen: la cámara oscura. En el transcurso de su proyección convergen muchos caminos, como han confluído, en el paso del tiempo, tantos otros para el desplazamiento de la práctica audiovisual. Sin embargo, la convergencia más importante no deja de ser la que tienen que tener necesariamente los espectadores con el realizador, para poder compartir a la distancia y, de manera desacelerada, las experiencias comunes.

Anomia

Bayardo Escobar (Bayardo Acosta)

Honduras, 2007, 3'52'', video

La anomia y la individualidad en una sociedad o grupo social pueden originar reacciones patológicas en los individuos, como el suicidio, el crimen, la delincuencia o la prostitución. Este video relata como un sujeto sin rostro ni voz, a pesar de estar acompañado, al final está sólo. Se trata de la historia desolada de un sujeto alienado.

Latino Plastic Cover

Fulana

El Salvador, República Dominicana, Puerto Rico, México, 2000, 1'20'', video

Primer proyecto del colectivo Fulana, *LPC* es un trabajo a la manera de los infomerciales de la Televisión por cable para promocionar la última panacea que garantiza mantener tus muebles limpios y sin polvo, así como resolver toda clase de daños sociales que afectan a la comunidad latina y más allá.

Acción vandálica en mi linda Costa Rica

Alejandro Ramírez

Costa Rica, 2004, 3'30'', video

Video que parte de una reflexión sobre el graffiti y el trabajo sociológico desarrollado con el karaoke. Se concreta como un trabajo de vandalismo urbano que confronta las formas de comunicación del graffiti y el folklore tradicional en un karaoke que altera toda concepción idealizada del contexto Tico.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Centroamérica Now

Regina Aguilar

Honduras, 2004, 6'10", video

Centroamérica Now es una breve reseña de las muertes en masa ocurridas en las cárceles de Honduras como respuesta a la problemática del fenómeno social de "las Maras" en el país. Las maras son ahora la carne de cañón del narcotráfico en Honduras. La mara ha venido a reemplazar el concepto y la función de la familia y de la escuela en la sociedad de varios países centroamericanos y aún de los Estados Unidos de Norteamérica. La mara centroamericana ahora existe en Europa e incluso entre las tropas norteamericanas en Irak.

Voilà l'histoire

Elias Brossoise

México, 2006, 19'30", video y súper-8

Esta producción forma parte de la investigación que estoy realizando en torno a los conceptos de historicidad, contexto social y "objeto-acontecimiento". En este caso particular, a partir de un testimonio vinculado al tráfico de armas en Kosovo.

Documentos 1/29, 2/29, 3/29

Ernesto Salmerón

Nicaragua, 2003, 6'30", video, material reciclado

Documento 1/29, Ernesto Salmerón, Nicaragua, 2003, 3'47"

Documento 2/29, Ernesto Salmerón, Nicaragua, 2003, 0'51"

Documento 3/29, Ernesto Salmerón, Nicaragua, 2003, 1'40"

Los 29 documentos sobre la post-post-post revideolución en Nicaragua son un estudio en marcha sobre las relaciones entre la Historia y los individuos. Gira alrededor de la deconstrucción histórica de los procesos relativos a la existencia y permanencia (o no) de la revolución sandinista en Nicaragua. Los archivos que lo conforman se presentan gracias a la colaboración directa de los protagonistas, o gracias a la reproducción anónima de colaboradores estrictos del Ejército Videasta Latinoamericano (E.V.I.L).

Lesson 12

Bruno Varela

México, 2008, 3'30", video

Políticas del lenguaje, traducciones simultáneas y otras señales intervenidas. El espectro electromagnético es un territorio en disputa. El ruido contiene un mensaje cifrado, su resonancia se despliega en un mapa sin bordes. Algo grande parece moverse al fondo de la frecuencia.



MUSEO NACIONAL DE ARTE
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Juegos en el parque

Jorge Alban

Costa Rica, 2004, 3'40'', video

A partir de la simulación de un videojuego realmente existente, este video confronta la hibridación tecnológica, el tiempo virtual y la explotación implícita de la violencia como forma de entretenimiento, que se revela a través del dialogo inocente de dos niñas que se divierten al matar. De esta forma se estimula el cuestionamiento sobre la violencia y la forma de relacionarse con el poder.

Película con muertos y toda la cosa

Enrique Favela

México, 2001, 7'52'', blanco y negro,

16 mm estenopeico

Película con Muertos y Toda la Cosa es una visión hipnagógica. Visión de lo visceral. Visión de músculos, nervios y membranas. Visión de lo que resta: nada. La palabra autopsia significa ver por sí mismo y se usa como sinónimo de necropsia o examen post mortem.

La Paz, 3 de octubre de 2008

AGRADECEMOS SU GENTIL DIFUSIÓN